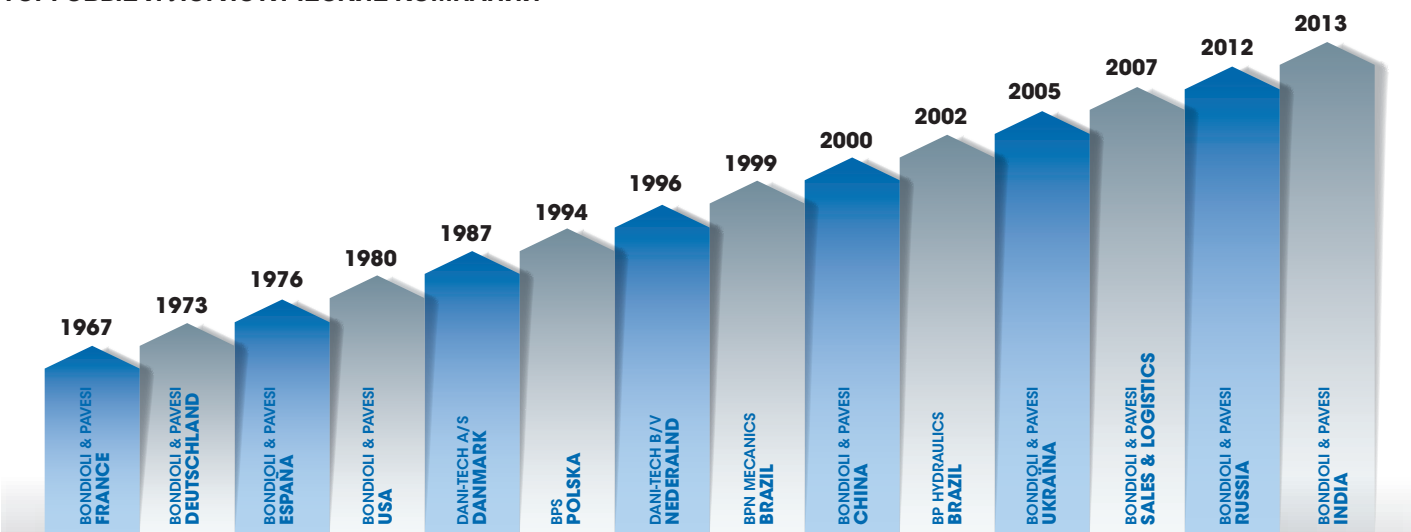


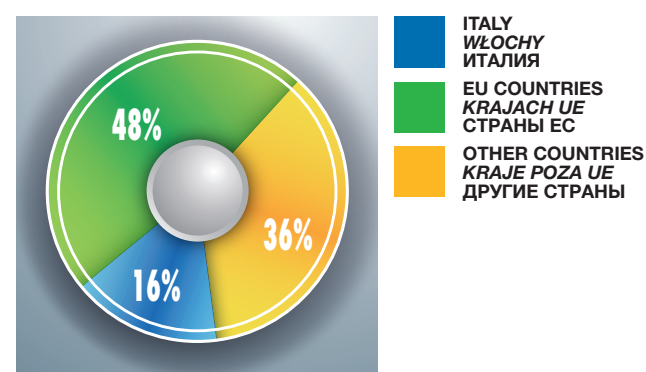
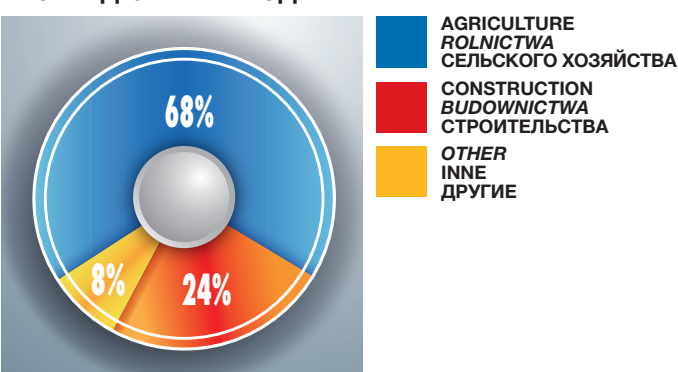
GROUP ORGANIZATION



COMMERCIAL AND LOGISTICS COMPANIES
FIRMY HANDLOWE I LOGISTYCZNE
ТОРГОВЫЕ И ЛОГИСТИЧЕСКИЕ КОМПАНИИ



SALES DISTRIBUTION
RYNKI SPRZEDAŻY
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДАЖ



	ITALIA	BONDIOLI & PAVESI SALES & LOGISTICS SpA Via 23 Aprile, 35/a - I - 46029 SUZZARA (MN) Tel. +39 03765141 - Telefax +39 0376514444 - E-mail bypy@bypy.it
	BRAZIL	BP COMPONENTES HIDRÁULICOS E MECÂNICOS Ltda. Rua Domênico Martins Mezzomo, 184 CEP 95030-230 - CAXIAS DO SUL - RS Tel.: 55 54 3211 8900 - Telefax: 55 54 3211 8907 - E-mail vendas@bypy.com.br BPN TRANSMISSÕES Ltda. Estrada dos Romeiros, 42 501, Portão B SANTANA DE PARNAIBA /SP - Cep.: 06501-001 Tel.: 55 11 4154 9037 - Telefax 55 11 41549013 - E-mail bpn@bpntransmissoes.com.br
	CHINA	BONDIOLI & PAVESI HYDRAULIC AND MECHANICAL COMPONENT (HANGZHOU) CO. LTD N°420 of Beitang East Road, Xinjie Town, Xiaoshan District, HANGZHOU CITY, 311217 Zhejiang Province Tel.: (0571) 83508180 - Telefax: (0571) 83508178 - 83508177 E-mail customer_service@bypychina.com
	DANMARK	DANI-TECH A/S Bredholm, 4 - DK 6100 HADERSLEV Tel.: 76 34 23 00 - Telefax: 76 34 23 01 - E-mail infodk@dani-tech.com
	SVERIGE	DANI-TECH A/S Kantygatan, 23 - 21376 MALMO Tel.: 046 233060 - Telefax: 046 233069 - E-mail infose@dani-tech.com
	DEUTSCHLAND ÖSTERREICH	BONDIOLI & PAVESI GmbH DEUTSCHLAND D 64521 GROSS-GERAU - Im Neugrund 8 Tel.: (06152) 9816/0 - Telefax: (06152) 9816/65 E-mail info@bypy.de - Postfach 1125 D-64501 GROSS-GERAU
	ESPAÑA PORTUGAL	BONDIOLI Y PAVESI - IBERICA S.A. Autopista de Barcelona - P.G. Malpica, CL. F. n°1- 50057 ZARAGOZA Tel.: 976 588 150 - Telefax: 976 574 927 - E-mail bondioli@bypy-iberica.com
	FRANCE	BONDIOLI & PAVESI FRANCE S.A. Zac Montvrain 2 - 6, Rue Jean Cocteau B.P. 20045 - 91541 MENECY CEDEX Tél.: 01.64.93.84.63 - Telefax: 01.64.93.94.46 - E-mail bondioli@bypy.fr
	INDIA	BONDIOLI & PAVESI INDIA PVT. LTD. D 510, TTC Industrial Area, MIDC, Opposite Everest Nivara Infotech Park TURBHE, NAVI MUMBAI 400703, Maharashtra Tél.: 022 32250355 - E-mail info@bypyindia.com
	NEDERLAND	DANI-TECH BV Energieweg 41 A - 2382 NC ZOETERWOUDE Tel.: (071) 5417704 - Telefax: (071) 5419106 - E-mail infonl@dani-tech.com
	POLSKA	BONDIOLI & PAVESI Sp. zo.o. PL - 76 200 SLUPSK - ul. Poznańska 71 Tel.: 0-59/8412832 - Telefax: 0-59/8427269 - E-mail biuro@bondioli@pavesi.pl
	RUSSIAN FEDERATION	BONDIOLI & PAVESI LTD. RUSSIA Skobeleva M.D. st., 2 - 350900 KRASNODAR Tel.: 861 225 94 32 - Telefax: 861 225 94 12 - E-mail info@bypy.ru
	UKRAÏNA	BONDIOLI I PAVESI UKRAINE L.L.C. Grushevskogo street, 134B 47470 smt. VELIKI BIRKY - Ternopil area - Ternopil region Tel.: 0352 492125 - Telefax: 0352 492914 - E-mail kucher@bypy.com.ua
	U.S.A. CANADA	BONDIOLI & PAVESI INC. 10252 Sycamore Drive - ASHLAND VA 23005 - 8137 Tel.: (804) 550-2224 - Telefax: (804) 550-2837 - E-mail info@bypyusa.com



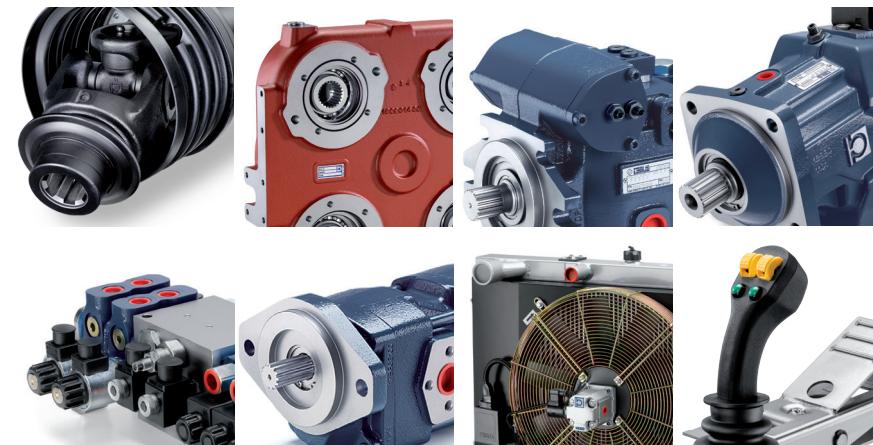
www.bondioli-pavesi.com

The data reported in this catalogue are not binding. Bondioli & Pavesi SpA reserves the right to change specifications without notice.
Данные, приведенные в настоящем каталоге, не являются обязательными. Bondioli & Pavesi SpA оставляет за собой право внести изменения в технические характеристики без предварительного уведомления об этом.

398D38500-1015-2000-I-C-Printed in Italy

Group Presentation R

YOUR RACE YOUR TEAM



Professionals in motion



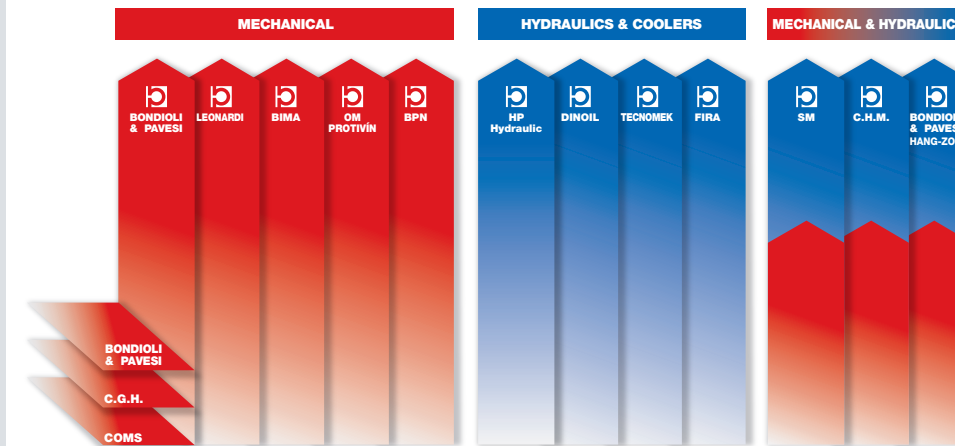
Professionals in motion

Bondioli & Pavesi has nurtured one passion from the beginning: the transmission of power. The results are an integrated line of products designed and manufactured to satisfy the requirements of our customers. To meet the requirements of a global market, Bondioli & Pavesi has progressively grown, acquiring expertise and technical know-how, adding new companies and products to its corporate structure. The result is a major industrial group of independent units whose design, production, sales, servicing and complementary functions are harmoniously coordinated.

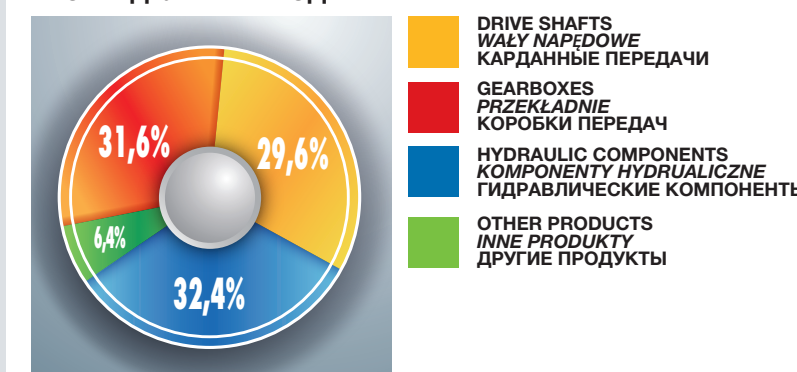
Bondioli & Pavesi od początku ma jedną pasję - systemy przeniesienia napędu. Rezultatem kulturywania tej pasji jest stworzenie szerokiej gamy produktów, które zaprojektowano i wyprodukowano w celu spełnienia oczekiwań naszych klientów. Aby sprostać wymogom globalnego rynku, firma Bondioli & Pavesi stale się powiększała, zdobywając wiedzę techniczną i know-how oraz dodając do swojej struktury korporacyjnej nowe firmy i produkty. Pozwoliło to stworzyć dużą grupę niezależnych podmiotów, których działalność projektowa, produkcyjna, sprzedaż, serwis i usługi dodatkowe są harmonijnie koordynowane.

С самого начала ее деятельности компания Bondioli & Pavesi с преданностью занимается разработкой систем для передачи мощности. Это привело к созданию интегрированной линии изделий, разработанных и изготовленных с учетом требований клиентов компании. Для того, чтобы ответить на вызов глобального рынка Bondioli & Pavesi постепенно развивалась, расширяя свой опыт и технический ноу-хау путем присоединения к структуре компании новых предприятий, а также расширения гаммы продукции. Сегодня Bondioli & Pavesi представляет собой крупную промышленную группу, объединяющую и координирующую работу различных предприятий по проектированию, производству и продаже оборудования, а также предоставлению технической помощи и других вспомогательных услуг.

BONDIOLI & PAVESI GROUP
GRUPA BONDIOLI & PAVESI
ГРУППА BONDIOLI & PAVESI



SALES DISTRIBUTION
RYNKI SPRZEDAŻY
РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДАЖ





DESIGN
AND PRODUCTION

Bondioli & Pavesi has thirteen production facilities, each specialized in the design and manufacture of a particular power transmission component. Each company is independently organized to provide customers with the maximum possible benefit.

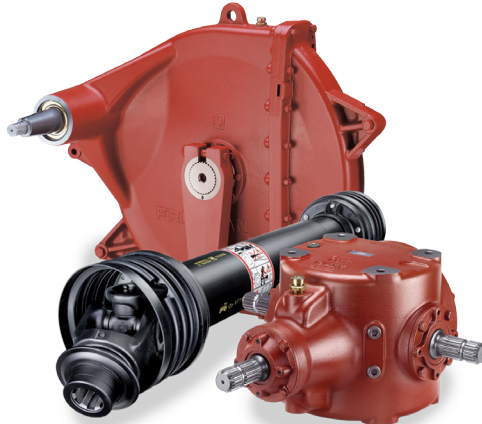
PROJEKTOWANIE I
PRODUKCJA

Bondioli & Pavesi posiada trzynaście zakładów produkcyjnych, z których każdy specjalizuje się w projektowaniu i produkcji innych komponentów systemu przeniesieniu napędu. Każda z firm jest odrębnym podmiotem z niezależną organizacją tak, aby zmaksymalizować korzyści dla klientów.

ПРОЕКТИРОВАНИЕ
И ПРОИЗВОДСТВО

Группа Bondioli & Pavesi состоит из тринадцати предприятий, каждое из которых специализировано в разработке и изготовлении определенных компонентов силовой передачи. Каждое предприятие имеет автономную организацию для того, чтобы предоставлять клиентам наилучшее обслуживание.

PRODUCTION UNITS
JEDNOSTKI PRODUKCYJNE
ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ



BONDIOLI & PAVESI

(Suzzara - MN - Italy)

Bondioli & Pavesi was founded in Suzzara in 1950 and since then it has been producing components for power transmission. This decision has led to a complete range of products able to satisfy the needs of customers all over the world. Today Bondioli & Pavesi is present in more than 50 countries and is a leader in the production of drivelines for agricultural use and of gearboxes for every type of industrial and agricultural application.

Firma Bondioli & Pavesi została założona w miejscowości Suzzara w roku 1950 i od dnia swojego powstania produkuje podzespoły układów przeniesienia mocy. Wybór takiej a nie innej specjalizacji zaowocował opracowaniem kompletnej gamy produktów będących w stanie zaspokoić wymagania i potrzeby klientów rozproszonych po całym świecie. Obecnie firma Bondioli & Pavesi jest obecna na rynkach w ponad 50 krajach i jest ważnym producentem napędów kardanowych do maszyn rolniczych oraz skrzynek przekładniowych do zastosowań przemysłowych i rolniczych.

Компания Bondioli & Pavesi была основана в итальянском городе Судзара в 1950 г. и с тех пор занимается выпуском компонентов для систем передач мощности. Этот выбор обусловил производство широкого ассортимента продукции, удовлетворяющего потребности потребителей во всем мире. Сегодня Bondioli & Pavesi присутствует в более чем в 50 странах и является ведущей мировой компанией по производству карданных передач для сельскохозяйственных машин и коробок передач для самого различного промышленного и сельскохозяйственного оборудования.



B.I.M.A.

(Reggio Emilia - Italy)

BIMA is involved in designing and manufacturing parallel axis gearboxes. This company's products come in a wide range of standard designs but can also be developed and produced to customer specifications. BIMA became part of the Bondioli & Pavesi Group in 1997, but the group has marketed its products since 1986.

BIMA zajmuje się projektowaniem i produkcją przekładni z osiami równoległymi. Oferowane przez firmę produkty dostępne są w szerokiej gamie standardowych rozwiązań, ale istnieje również możliwość produkcji zgodnie ze specyfikacjami klientów. BIMA weszła w skład Grupy Bondioli & Pavesi w 1997 r., ale produkty grupy są oznaczane znakiem firmy już od roku 1986.

BIMA представляет собой фирму, специализированную в проектировании и производстве коробок передач с параллельными валами. Этой компании выпущается широкий ряд коробок передач в стандартном исполнении, но могут быть разработаны и осуществлены проекты на основании технических заданий клиентов. BIMA вошла в состав группы Bondioli & Pavesi в 1997 году, но ее продукция реализовывалась группой с 1986 года.



HP HYDRAULIC

(Pieve Di Cento - BO - Italy)

This company has been part of the group since 1986 and manufactures axial piston pumps and motors as well as servo controls and gear pumps and motors. Like all companies in the Bondioli & Pavesi Group, HP Hydraulic produces standard versions but is particularly attentive to customer requirements. HP Hydraulic's components are used in a variety of applications: agriculture, mobile machines, industrial and marine applications.

Firma działa w ramach Grupy od 1986 r. i produkuje pompy tłokowe osiowe, silniki i serwosterowniki pomp zębatach i silników. Podobnie jak inne firmy działające w ramach Grupy Bondioli & Pavesi, HP Hydraulic produkuje wersje standardowe, ale chętnie wychodzi naprzeciw oczekiwaniom klientów. Komponenty produkowane przez HP Hydraulic mają szereg zastosowań - w rolnictwie, urządzeniach mobilnych, w przemyśle i żegludze.

Эта фирма является членом группы с 1986 года. Ее специализация - аксиально-поршневые насосы и двигатели, а также элементы серво управления шестеренных насосов и двигателей. Аналогично всем фирмам группы Bondioli & Pavesi Group, HP Hydraulic выпускает серийную продукцию, но обращает особое внимание на разработку проектов в сотрудничестве с клиентами и по их техническим заданиям. Продукция HP Hydraulic используется в различных отраслях от сельского хозяйства до самоходных машин, промышленного оборудования и судовых систем.



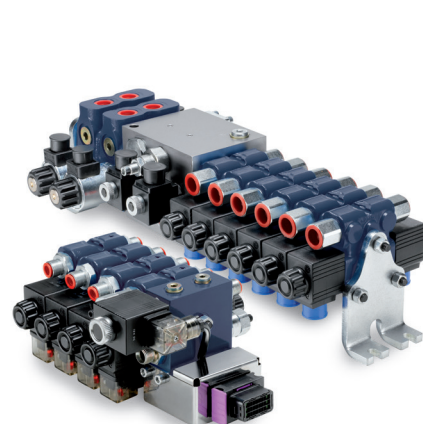
SM Oleodinamica

(Castello d'Argile - BO - Italy)

SM Oleodinamica was founded in 1986 as a pump and hydraulic motor parts manufacturer. In 1994 it also began manufacturing various types of mechanical joints to connect oil-hydraulic pumps to electric and endothermic motors. In 2007 the company decided to extend its experience to manufacturing open and closed circuit axial piston pumps and small displacement axial piston motors. Since 2014 SM Oleodinamica has been an integral part of Bondioli & Pavesi group.

Firma SM Oleodinamica powstała w 1986 roku jako producent komponentów do pomp i silników hydraulicznych, a w 1994 roku działalność ta wzbogaciła się o produkcję różnego rodzaju złączy mechanicznych do przyłączania pomp hydraulicznych do silników elektrycznych i silników spalinyowych. W 2007 roku, dzięki zdobytemu doświadczeniu, firma rozpoczęła produkcję tłokowych pomp osiowych z otwartym i zamkniętym obwodem oraz silników tłokowych o małej pojemności. Od 2014 roku firma SM Oleodinamica jest integralną częścią grupy Bondioli & Pavesi.

Компания SM Oleodinamica была создана в 1986 году, как производитель компонентов для насосов и гидравлических двигателей, а в 1994 году к этому прибавилось также производство механических муфт различного типа, как элемент сопряжения гидравлических насосов с электродвигателями и двигателями внутреннего сгорания. В 2007 году компания решает воспользоваться своим опытом, начав производство осевых поршневых насосов для систем с открытым и замкнутым контуром и аксиально-поршневых двигателей небольшого объема. С 2014 года компания SM Oleodinamica входит в состав концерна Bondioli & Pavesi.



DINOIL

(Montecchio Maggiore - VI - Italy)

Dinoil specializes in the design and manufacture of directional control valves, which are widely applied in agriculture, construction and earthworks. DINOIL joined the Group in 1986. In addition to providing standard products, Dinoil can develop products to suit customer-specific applications, in accordance with the Bondioli & Pavesi philosophy of close collaboration with customers.

Dinoil specjalizuje się w projektowaniu i produkcji kierunkowych zaworów regulacyjnych, które są szeroko stosowane w rolnictwie i budownictwie i pracach ziemnych. DINOIL dołączyło do Grupy w 1986 r. Oprócz standardowych produktów, Dinoil, zgodnie z wyznaczoną przez Bondioli & Pavesi filozofią bliskiej współpracy z klientami, tworzy również produkty będące odpowiedzią na indywidualne wymagania klientów.

Фирма Dinoil специализирована в проектировании и производстве распределителей, широко используемых в сельскохозяйственном, строительном и землеройном оборудовании. Фирма DINOIL присоединилась к группе в 1986 году. Произведенные капиталовложения в высокотехнологические установки, как Тесномек являются примером стратегии группы, направленной на разработку собственными силами технологий для производств основных компонентов.



TECNOMEK

(Lestans - PN - Italy)

Tecnomek, an integral part of DINOIL, is a modern establishment that produces all the strategic high-precision components that are part of the pumps and valves manufactured by Bondioli & Pavesi factories. The investment in a high-tech unit like Tecnomek is proof of the Group's strategic concern for developing innovative and reliable components, becoming directly involved in their production and technology.

Tecnomek jest integralną częścią DINOIL. Jest to nowoczesny zakład produkujący wszystkie strategiczne komponenty wysokiej precyzji, które następnie są wykorzystywane w pompach i zaworach produkowanych w zakładach Bondioli & Pavesi. Inwestycja w nowoczesny zakład taki jak Tecnomek jest dowodem troski Grupy o rozwój innowacyjnych i niezawodnych produktów i oznacza stałe integrowanie nowoczesnych technologii w ramach produkcji.



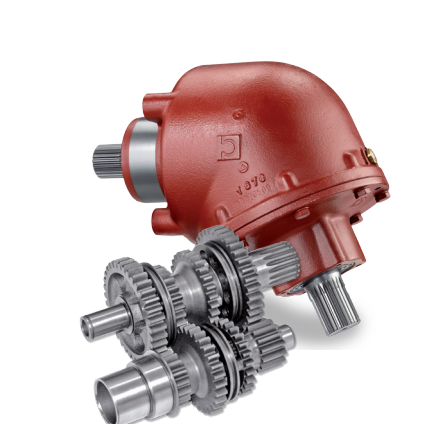
FIRA

(Dosso Di S.Agostino - FE - Italy)

FIRA, which produces heat exchangers, entered the Group in 1987. Its special features are the quality of its products, achieved by state-of-the-art technology in aluminium radiator cores. Production includes traditional, combined or large-size exchangers in standard versions or to customer specifications. FIRA products are widely used on mobile machines and fixed installations.

FIRA, która produkuje wymienniki ciepła dołączyła do Grupy w 1987 r. Firma szczyści się wysoką jakością produkcji, którą udało się uzyskać dzięki zastosowaniu najnowszych technologii w rdzeniach chłodnic aluminiumowych. Firma produkuje wymienniki tradycyjne, łączone i wielokrotniarowe w wykonaniu standardowym lub według specyfikacji klienta. Produkty FIRA są szeroko wykorzystywane w urządzeniach mobilnych lub stacjonarnych.

Фирма FIRA, выпускающая теплообменники, вошла в Группу в 1987 году. Основной характеристикой фирмы является высокое качество выпускаемой продукции, достигнутое внедрением передовых технологий в производство алюминиевых сердцевин радиаторов. Ассортимент продукции включает в себя традиционные, комбинированные или крупногабаритные теплообменники в стандартном исполнении или изготовленные по техническим заданиям клиентов. Продукция FIRA широко используется в самоходных машинах и на стационарном промышленном оборудовании.



OM PROTIVIN

(Protivín - Czech Republic)

OM Protivín is located in the town of Protivín, Czech Republic. It was set up in 1903 as a division of CZ, a manufacturing company in the sector of complete gearboxes and components for the motorcycle field. In 1997 OM Protivín became a self-managing company and in year 2007 it joined the group Bondioli & Pavesi. At present, the company specializes in the manufacture of precision gears and transmission groups for the motorcycle industry, as well as the motor racing and agricultural ones. Production is made on customer specifications.

OM Protivín ma siedzibę w miejscowości Protivín, w Czechach. Firma powstała w 1903r. jako jednostka CZ specjalizująca się w obróbce skrzyni biegów i komponentów sektora motoryzacyjnego; w 1997r. stała się niezależną, a w 2007r. połączyła się z Bondioli & Pavesi. Obecnie firma specjalizuje się w produkcji przekładni i zespołów skrzyni biegów dla przemysłu motoryzacyjnego, silnikowego i rolnego zgodnie z wymaganiami klienta.

Компания OM Protivín находится в г. Противин, Чешская Республика. Она была основана в 1903 году как подразделение CZ, специализировавшееся в производстве коробок передач и компонентов для мотоциклов, в 1997 г. становится самостоятельной, а в 2007 году входит в холдинг Bondioli & Pavesi.

Сегодня фирма специализируется в производстве прецизионных зубчатых передач и коробок передач для мотоциклов, двигателей и сельскохозяйственных машин по техническим условиям заказчика.



BPN TRANSMISSÕES

(Santana De Parnaíba - SP - Brazil)

BPN Transmissões Ltda was founded in the year 2000 from the joint venture between Bondioli & Pavesi, a world's leader in the production, design and sales of components for power transmission systems, and Engrecon S/A, a Brazilian company specialised in designing and manufacturing gear boxes for agricultural use and special applications. The combination of great international experience with the consolidated experience in the Brazilian market make BPN Transmissões the ideal partner for mobile operating machine manufacturers in Brazil and worldwide.

Firma BPN Transmissões Ltda powstała w 2000 roku jako joint venture firmy Bondioli & Pavesi, światowego lidera w produkcji i obrocie handlowym produktów do przesyłania mocy i komponentów sektora motoryzacyjnego; w 1997r. stała się niezależną, a w 2007r. połączyła się z Bondioli & Pavesi. Dzięki połączeniu międzynarodowego doświadczenia i ugruntowanej pozycji na terenie Brazylii firma BPN jest idealnym partnerem dla producentów maszyn roboczych w Brazylii i na świecie.

Компания BPN Transmissões Ltda была создана в 2000 году в результате сотрудничества ведущей мировой компании по производству и продаже систем передачи мощности Bondioli & Pavesi с бразильской компанией Engrecon S/A, специализирующейся на выпуске шестерённых коробок передач для сельхозтехники и для спецприменений. Сочетание международного опыта и прочного присутствия на территории Бразилии делает компанию BPN идеальным партнёром для всех производителей передвижной рабочей техники в Бразилии и во всём мире.



BP COMPONENTES
HIDRÁULICOS E MECÂNICOS

(Caxias Do Sul - RS - Brazil)

In recent years Brazil has witnessed sustained economic growth but protectionist policies have made it difficult for foreign companies to market their products. The obvious solution was to set up production facilities directly in Brazil. Bondioli & Pavesi C.H.M. was established in 2002. The company produces directional control valves and PTO driveshafts, directs the sale of hydraulic components in the Brazilian market and throughout Latin America.

W ostatnich latach, w Brazylii nastąpił znaczny wzrost gospodarczy, jednak rządowa polityka protekcjonizmu utrudniała firmom zagranicznym sprzedaż ich produktów na lokalnym rynku. W tych warunkach, oczywistym rozwiązaniem było stworzenie zakładów produkcyjnych w tym kraju. Bondioli & Pavesi C.H.M. założono w 2002 r. Firma produkuje rozdzielane hydrauliczne.

За последние годы в Бразилии наблюдается интенсивный экономический рост, но протекционные меры правительства ограничивают поступление зарубежной техники. Для преодоления таких препятствий естественным решением было создание производственной структуры непосредственно на территории Бразилии. Bondioli & Pavesi C.H.M. была создана в 2002 году. Фирма занимается производством распределителей клапанов и продажей гидравлических изделий на бразильском рынке и в Латинской Америке.



BONDIOLI & PAVESI

(Hangzhou - P.R.C.)

Founded in 2000 as a representation office, the Chinese company developed first as a buying centre and then as a production factory. Today BONDIOLO & PAVESI HYDRAULIC AND MECHANICAL COMPONENT (HANG ZHOU) Co. Ltd., as well as following the activities of representation and purchasing on the Chinese market, deals with the production of standard drivelines and directional control valves for the Chinese and international markets.

Założony w 2000r. jako biuro przedstawicielskie, zakład chiński rozwijał się początkowo jako biuro zakupów, a potem jako zakład produkcyjny. Obecnie BONDIOLO & PAVESI HYDRAULIC AND MECHANICAL COMPONENT (HANG ZHOU) Co. Ltd., poza kontynuacją działalności przedstawicielskiej i biura zakupów na chińskim rynku zajmuje się produkcją wałów napędowych kardana i kierunkowych zaworów regulacyjnych dla rynku chińskiego i międzynarodowego.

Основанная в 2000 году как представительство, китайская фирма развивается вначале как центр закупок, а затем - как производственное предприятие. Сегодня BONDIOLO & PAVESI HYDRAULIC AND MECHANICAL COMPONENT (HANG ZHOU) Co. Ltd, помимо выполнения функций представительства и закупок на территории Бразилии, занимается производством карданных передач и распределителей для китайского и международного рынка.